

---

**Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte**  
Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris  
(Institut historique allemand)  
Band 24/1 (1997)

DOI: 10.11588/fr.1997.1.60709

---

Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.



diéviistes français: elle ne cite que sept ouvrages (articles ou livres) en français parus en 1975 ou après cette date. C'est peu ... De manière plus générale, on relève certaines lacunes fâcheuses. Citons deux exemples: à propos de la double dédicace de l'église principale de Centula, l'article de Ph. Lemaître sur la dédicace au Sauveur aurait pu enrichir la réflexion; il n'aurait également pas été superflu de consulter les travaux d'E. Ewig sur la prière pour le souverain (à propos des p. 90 sq.).

Philippe DEPREUX, Lille

Thegan, *Die Taten Kaiser Ludwigs (Gesta Hludowici imperatoris)*. Astronomus, *Das Leben Kaiser Ludwigs (Vita Hludowici imperatoris)*, hg. und übersetzt von Ernst TREMP, Hannover (Hahn) 1995, XI–681 p. (*Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum rerum Germanicarum in usum scholarum separatim editi*, 64).

Louis the Pious has received the least satisfactory treatment of any Carolingian because his charters have not yet been edited and because the two contemporary biographies of Louis have not been edited since 1829. Ernst Tresp's excellent new edition of these lives, written by Thegan chorepiscopus of Mainz, and by the unidentified court cleric now called the Astronomer, at last makes a satisfactory account of Louis possible. His text uses all the extant manuscripts, it is printed with an excellent German facing translation, and extensive notes identify sources, persons and places and supply references to relevant secondary literature. While Pertz's 1829 MGH edition used 7 manuscripts for Thegan and 3 for the Astronomer, Tresp has found 18 for Thegan, and 22 for the Astronomer, including the tenth century copy of a historical anthology probably made for Charles the Bald, now in St Petersburg. (I have been unable to consult the 1982 edition of the Astronomer by Wolfgang Tenberken, on which Tresp draws.) Tresp's meticulous studies of the transmission of both texts have been published by the Monumenta: but his introduction to this edition includes a new account of the aims, sources and value of the Astronomer's life. The text of the *Annales Regni Francorum* is printed beside chapters 23–43 of the Astronomer's narrative, making it easy to investigate how he used these annals.

Tresp gives helpful accounts of the titles given to both works, exploring their significance. Walafrid Strabo wrote of Thegan's »Gesta et laudes«, and the ninth century St Gall catalogue calls it »de bonitate Hludowici imperatoris«. It was seen as a piece of special pleading, and Tresp shows Thegan's explicit bias in favour of Louis the German and his East Frankish bishops. But he notes how Thegan, though an outsider, can be remarkably reliable about some of Louis the Pious' charters, and is ready to criticize his hero. The implications of Thegan's annalistic form, which is emphasized in some manuscripts by marginal dates, need more investigation, as does the remarkable opening, with a date to 813 and a genealogy which are left dangling. But Tresp's recognition of Thegan's biblical models, notably the account of David's coronation of Solomon, is particularly helpful.

Tresp endorses Max Buchner's 1940 suggestion that the author of the Astronomer's life was Hilduin, the chancellor of Pippin II and Charles the Bald. Buchner dated the life to 845–848, and saw it as offering advice to Pippin II, while Tresp argues for a date in 840–41 on the basis of its advice to Lothar, and suggests that the life may even have been written for Lothar. These are important revisions of traditional and over repeated views, and entail revision of the Astronomer's relation to Nithard, a text with very close parallels. Tresp suggests that they are independent of one another, using »common documents available at the court«. This is a marked departure from the forceful arguments of Meyer von Knonau, who believed that the Astronomer used Nithard. If Tresp is correct then their parallel use of official sources to chronicle the last decade of the reign of Louis the Pious reveals how eager the sons of Louis the Pious were to provide justifications for their activity.



The reliability of the Astronomer's account is discussed in the introduction. It is essential for Louis's rule in Aquitaine and for the conflicts between Louis and his sons, and instructive on attitudes to monks and nobles. And its picture of Louis as an ideal Christian ruler still governs modern discussions of Louis's policy. Despite the similarity in their accounts of the events of 837, Tremp believes that the Astronomer did not use the »Annals of St Bertin« as a source, which has important implications for the status of the earliest section of those annals, presumably also produced in the royal household. He also repeats Buchner's views about the Astronomer's medical competence, though there are parallels for medical metaphors in many eighth and ninth century authors.

Tremp's bibliography omits A. Freiherr von Muller, *Gloria Bona Fama Bonorum, Studien zur sittlichen Bedeutung des Ruhms in der frühchristlichen und mittelalterlichen Welt* (Husum 1977), which includes a brief discussion of the Astronomer on p. 97–105 containing helpful remarks on his treatment of the cardinal virtues. It makes no mention of the rare 1907 study by P. Fournès, which is not to be found in Britain or France. Philippe Depreux's article »Poètes et historiens au temps de l'empereur Louis le Pieux« (*Le Moyen Age* 99, 1993, p. 311–332) with an important account of the Astronomer's use of the Royal Frankish Annals presumably appeared too late to be included.

The only serious failing of this fine edition is the listing of sources and parallel passages. Tremp is helpful about the »gehobene Stil« of the age but his exploration of the »litterarische Umfeld« of these texts includes Lactantius, Cicero, Livy, Justinus and Ammianus Marcellinus. He affirms that »die spärlicheren Belege für Sallust, Sueton und den im Mittelalter kaum rezipierten Tacitus eher als Reminiszenzen denn als bewußte Übernahmen zu bewerten sind.« But such similarities can often be found in less recondite authors. The *Patrologia Latina* Database supplies patristic analogs for Tremp's classical ones. *Diem clausit ultimum*, which Tremp identifies as Ambrose, *De officiis*, is found in Bede, *Historia Ecclesiastica* and in Paulus Diaconus, *Historia Langobardorum*, as well as in hagiographical sources. *Immatura morte* is ascribed to Aurelius Victor, but is used by Jordanes, Bede, Paulus Diaconus and in the *Annales Regni Francorum* for 759. *Aequae lance*, *Astronomus* c. 38 is ascribed to Pliny but it found in Isidore, *Etymologiae* and is used by Gregory of Tours and Fredegar in accounts of just divisions. *Frugalitas* is a virtue in Cicero, but also in Jerome, Augustine, *De beata vita* (PL 32, 963 and 973–4) and Cassian. *Prospero eventu* is linked to Livy, but is used in the *Annales Regni Francorum* for 784. Manitius suggested that Ammianus Marcellinus was a source for the Astronomer, and Tremp seems to have accepted this, but *utilitas publica* c. 17 linked to Ammianus Marcellinus is found in several capitularies and four times in Nithard. The *infulas imperii* are more likely to come from the *Historia Tripartita*, Paul the Deacon's *Historia Romana* or the *Annales Regni Francorum* for 821 than from Ammianus Marcellinus. (The expression is found in an 824 diploma of Louis the Pious for Farfa.) *Capitali supplicium* is also linked to Ammianus, but is used in the *Lex Visigothorum*. *Dictu nefas* can be found in Ambrose, Augustine and Bede. *Verbo tenus*, linked to Cicero, is used in letters of Augustine and Homilies of Bede (PL 94, 224), *Vallanti* here linked to Livy, occurs in Jerome (PL 24, 381). The identification of literary echoes is essential to an adequate understanding of the cadences and resonances of these texts. To perpetuate Manitius's flawed account of imagined classical echoes is to distort that understanding. Discussion of how far the Astronomer uses terminology found in Louis's charters such as *salubri suggestione*, *ad effectum perducta*, *adsensum praeberere* would have been a more helpful approach.

The rapid success of imperial biography as a Carolingian genre deserves more investigation than it has received: were the lives of Louis the Pious works of justification which endured long after their utility had expired, or was their rejection of history for biography a tribute to Einhard's Ciceronian classicism? A careful study of the Astronomer and the ideology of the palace chapel would be most helpful, and Tremp's considerable labours have



made such a study very much easier to accomplish. Few people could have produced such an edition, the many who use it will enjoy acknowledging that the more they use it, the more they will find to admire.

David GANZ, London

Genevra KORNBLUTH, *Engraved Gems of the Carolingian Empire*, Pennsylvania (PA State University Press) 1995, XXV-139 p., 95 pl.

G. Kornbluth, qui s'est attachée à l'étude des pierres gravées de diverses origines (comme en témoigne son article «Early Byzantine' Crystals: an assessment», dans: *Journal of the Walters Art Gallery* 52 [1994] p. 11-20), donne dans le présent ouvrage le résultat de ses recherches sur l'époque carolingienne. Celles-ci ont trait en fait à un très petit nombre de pièces (au total vingt, en cristal de roche pour dix-sept d'entre elles, en quartz pour deux autres ou en jais pour une dernière), dispersées dans de nombreuses collections (Paris, Bibliothèque nationale de France; Londres, British Museum; Fribourg-en-Brigau, Rouen, Conques ...), auxquelles viennent s'ajouter neuf pièces perdues, connues par diverses sources des XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> s. (dessins, gravures, mentions ...). L'ensemble fait l'objet de notices particulières fort détaillées et établies avec le plus grand soin, mentionnant notamment la nature de la pierre, les inscriptions éventuelles qu'elle peut porter, son histoire et surtout décrivant les représentations que l'on y trouve, Baptême du Christ, Crucifixion ... Toutes les pierres sont reproduites dans un grand nombre de planches, présentant leur aspect général, puis les détails les plus intéressants; malheureusement, toutes sont en noir et blanc, exception faite du frontispice consacré à la Crucifixion de Fribourg-en-Brigau; la couleur aurait sans nul doute permis au lecteur de se faire encore une meilleure idée de l'extraordinaire qualité du travail des graveurs.

De telles œuvres, d'un très grand prix, ne pouvaient être possédées que par l'aristocratie (empereurs, impératrices, rois), voire par de hauts dignitaires ecclésiastiques. Divers témoignages écrits attestent de l'attrait que ces personnages éprouvaient pour les pierres précieuses, que ce soient les dernières volontés de Charlemagne, rapportées par Eginhard, ou les testaments d'Évrard, comte de Frioul, en 867 et d'Écard, comte de Mâcon, en 876-882. Des pierres précieuses purent être gravées dans diverses régions de l'empire carolingien; toutefois, l'importance du règne de Lothaire II, roi de Lotharingie (855-869), mérite d'être soulignée; grand amateur de telles œuvres d'art, ce personnage attira certainement auprès de lui les artistes les plus fameux de l'époque, d'où la proportion importante de pièces exécutées alors à Metz ou dans ses environs, à Aix-la-Chapelle ou à Trèves.

Certes, de nombreuses pierres disparurent au cours des âges, mais la proportion de pertes est sans doute moindre, comme le souligne G. Kornbluth, que pour d'autres œuvres d'art (bijoux, ivoires, manuscrits, ...), en raison de la dureté de la matière, bien supérieure à celle de l'or, de l'ivoire et évidemment du parchemin. De même, comme la gravure était faite dans ce cas en creux, elle n'a pas subi d'altération au cours des temps, d'où l'excellente qualité de sa conservation.

Si la technique des graveurs carolingiens sur pierres n'est pas connue par des traités contemporains, assez nombreuses sont les œuvres (comme celle du moine Théophile ...) qui empruntent à des œuvres antiques la description de cette technique: en réalité, cette dernière, basée essentiellement sur l'emploi de poudres abrasives, ne dut pas beaucoup évoluer.

Les pierres, dont le corpus est classé par G. Kornbluth en deux groupes en fonction de leur forme (groupe lenticulaire et groupe des cabochons), subdivisés en sous-groupes en raison de leurs caractéristiques stylistiques (le cristal de Susanne, datable du règne de Lothaire II, de qualité exceptionnelle, inspira, c'est à noter, divers artistes au cours des décennies suivantes), eurent essentiellement deux usages: un usage liturgique ou pieux, avec des